

ҚЫЗМЕТТЕР ШАРТЫ

Осы Шарт:

- (i) «**Маңғыстау өнірлік электрораптық компаниясы** АҚ-да №_____;
- (ii) «_____» ЖШС-не №_____ арасында жасалды және 20__ ж тіркелген:

«Маңғыстау өнірлік электрораптық компаниясы» АҚ, бұдан әрі **«Тапсырыс беруші»** деп аталатын, **Жарғы** негізінде әрекет ететін **Басқарма Төрайымы Ибрағимов Мурат Жумашевич** тұлғасында, бір Тараптан, және

«_____» ЖШС, бұдан әрі **«Орындаушы»** деп аталатын, _____ негізінде әрекет ететін _____ тұлғасында, екінші тараптан, бірлесіп **«Тараңтар»**, ал әрқайсысы жеке – жеке **«Тараң** деп аталатын, тәмендегілер туралы осы Қызмет көрсету шартын (бұдан әрі – «Шарт» деп аталатын) жасасты:

1. ТЕРМИНДЕР МЕН АНЫҚТАМАЛАР

Осы Шартта бас әріппен басталатын мынадай терминдер тиісті Баптың немесе Тармақтың мазмұнынан өзгеше туындастын жағдайларды қоспағанда, тәмende айқындалатын мағыналарға және түсіндірмелерге ие болады:

1.1. «Көрсетілген Қызметтер актісі» - Орындаушының Қызметтерді орындаудын және оларды Тапсырыс берушінің қабылдаудын растанын, екі Тарап қол қоятын Қазақстан Республикасы заннамасының талаптарына сәйкес ресімделетін күжатты білдіреді.

1.2. «Анықталған ақаулар туралы Акт» - орындалған Қызметтерде анықталған Ақаулар шықкан кезде Тапсырыс беруші ресімдейтін күжатты білдіреді.

1.3. «Мемлекеттік орган» - құзыреті Тараптардың тиісті шарттық катынастарына бақылауды жүзеге асыруға мүмкіндік беретін тиісті құқықтық мирасқорларды қоса алғанда, оның атауы мен құқықтық мәртебесіне қарамастан, Тараптан/Тараңтардан Шарт бойынша өз міндеттемелерін орындау үшін тиісті келісім, рұқсат, лицензия алууды талап етуге тиісті үәкілетті мемлекеттік орган.

1.4. «Ақау» - Қызметтерді нашарлататын Шарттан кез келген ауыткуларды немесе қызметтердегі, оның ішінде Орындаушының пайдаланылған материалдарында Шарттың және/немесе Қазақстан Республикасы заннамасының талаптарынан кез келген кемшіліктерді білдіреді.

1.5. «Шарт» - Тараптардың үәкілетті өкілдері қол қойған және Тараптардың мөрлерімен бекітілген, осы Қызмет көрсету Шартының мәтінінен, оған Қосымшалардан, сондай-ақ Шартқа барлық қосымша келісімдерден (бар болса) тұратын осы Қызмет көрсету Шартын білдіреді. Шарт оның Баптарынан, Тармақтарынан, Тармақшаларынан және Қосымшаларынан тұрады.

1.6. «Шарт күні» - осы Шарттың кіріспесінде көрсетілген осы Шартты жасасудың күнтізбелік күні.

1.7. «Құралдар» - Орындаушы қызмет көрсету үшін қолданатын барлық машиналарды, тетіктерді, құралдарды білдіреді. "Құралдар" термині қызметтер құрамында немесе ретінде пайдаланылатын немесе пайдаланылуы тиіс материалдар мен кез келген басқа да заттарды қамтымайды.

ДОГОВОР УСЛУГ

Настоящий Договор зарегистрирован:

- (i) в АО «Мангистауская региональная электросетевая компания» под №_____;
- (ii) в ТОО «_____» под №_____ и заключён _____ 201__ г. между:

АО «Мангистауская региональная электросетевая компания», именуемым в дальнейшем «Заказчик», в лице Председателя Правления Ибрагимова Мурата Жумашевича, действующая на основании Устава, с одной Стороны,

и

ТОО «_____», именуемым в дальнейшем «Исполнитель», в лице _____, действующего на основании _____, с другой Стороны, совместно именуемые «Стороны», а каждая по отдельности «Сторона», заключили настоящий Договор оказания Услуг (именуемый в дальнейшем - «Договор») о нижеследующем:

1. ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

В настоящем Договоре следующие термины, начинающиеся с заглавной буквы, будут иметь значения и толкования, определяемые ниже, за исключением случаев, когда иное вытекает из содержания соответствующей Статьи или Пункта:

1.1. «Акт оказанных Услуг» - означает документ, оформляемый в соответствии с требованиями законодательства Республики Казахстан, подтверждающий выполнение Исполнителем Услуг и их приемку Заказчиком, подписываемый обеими Сторонами.

1.2. «Акт о выявленных Дефектах» - означает документ, оформляемый Заказчиком при обнаружении Дефектов, выявленных в выполненных Услугах.

1.3. «Государственный орган» - соответствующий уполномоченный государственный орган, независимо от его наименования и правового статуса, включая соответствующих правопреемников, компетенция которых позволяет осуществлять контроль над соответствующими договорными отношениями Сторон, требовать от Стороны/Сторон получения соответствующего согласия, разрешения, лицензии для исполнения своих обязательств по Договору.

1.4. «Дефект» - означает любые отступления от Договора, ухудшающие Услуги, или любые недостатки в Услугах, в том числе в использованных Материалах Исполнителя от требований Договора и/или законодательства Республики Казахстан.

1.5. «Договор» - означает настоящий Договор Услуг, подписанный уполномоченными представителями Сторон и скрепленный печатями Сторон, состоящий из текста настоящего Договора Услуг, приложений к нему, а также всех дополнительных соглашений к Договору (при наличии таких). Договор состоит из его Статей, Пунктов, Подпунктов и Приложений.

1.6. «Дата Договора» - календарная дата заключения настоящего Договора, которая указана в преамбуле настоящего Договора.

1.7. «Инструменты» - означает все машины, механизмы, приспособления, инструменты, которые Исполнитель применяет для оказания Услуг. Термин

1.8. «Куратор» - Тараптардың әрқайсысына қызмет көрсету барысында туындастын мәселелерді шешу үшін және шарт бойынша Тараптардың өзара қарым-қатынасын үйлестіру үшін тағайындалатын жеке тұлға. Кураторлардың Шартты өзгерту немесе тоқтату бойынша өкілеттіктері жок.

1.9. «Материалдар» - Орындаушы Қызметтер құрамында немесе ретінде пайдаланылатын немесе пайдаланылуы тиіс Қызметтер көрсету үшін пайдаланатын шығыс материалдарын қоса алғанда, барлық материалдарды, жабдықтарды, қосалқы бөлшектерді, жиынтықтаушыларды білдіреді.

1.10. «Орындаушының Персоналы» - Шарт бойынша Қызметтер көрсетуге арналған Шарт талаптарымен Орындаушы тартатын, Шарт бойынша Қызметтер көрсетуге қажетті біліктілігі мен тәжірибесі бар Орындаушының қызметкерлерін, сондай-ақ қосалқы мердігерлердің қызметкерлерін білдіреді.

1.11. «Алан» - Орындаушының Шарт бойынша Қызмет көрсетуге арналған немесе пайдаланатын Тапсырыс берушінің аумағы.

1.12. «Тарап» - Тапсырыс беруші мен Орындаушыны жеке білдіреді, ал «Тараптар» бірлесіп айтылған Тапсырыс беруші мен Орындаушыны білдіреді.

1.13. «Қызметтер» - Шартта тікелей көзделген Материалдарды және/немесе Құралдарды Тапсырыс беруші ұсынған жағдайлардан басқа, Орындаушының тәуекелге және қаражаты есебінен оның мүліктік жауапкершілігіне, өз күшімен (немесе Шарт талаптарымен тартылған қосалқы мердігерлер), Персоналмен, Құралмен және Материалдарымен көрсетуге жататын Шартта көзделген Қызметтердің барлық көлемін білдіреді.

1.14. «Шарттың бағасы» - Құнын, сондай-ақ Тапсырыс беруші Шарт бойынша Орындаушыға төлеуі тиіс кез келген және барлық соманды білдіреді.

2. ШАРТТЫҢ МӘТІНІН ТҮСІНДІРУ

2.1. Осы Шартта қамтылған тақырыптар сілтемелердің қолайлылығы үшін ғана пайдаланылады және Шартты түсіндіру немесе түсіндіру үшін пайдаланылауды тиіс.

2.2. Қазақстан Республикасының заңнамасына және Шартқа сәйкес Шарттың кез келген бөлігін орындаудың жарамсыздығы немесе мүмкін еместігі Шарттың қалған бөліктерінің жарамдылығына немесе орындалу мүмкіндігіне шектемейді және әсер етпейді.

2.3. Шарт мәтінінде екремше түрде пайдаланылатын сілтеме мен сөздер де көпше түрде және керісінше білдіреді, және тұлғага сілтеме кез келген үйимға, консорциумға, сондай-ақ кез келген заңды немесе жеке тұлғага сілтеме жасайды.

2.4. Осы Шартта қамтылған шарттарға, келісімдерге немесе басқа да құжаттарға, нормативтік-құқықтық актілерге барлық сілтемелер олардың шарттарының сәйкес болуы мүмкін мерзімді түзетулер, толықтырулар немесе өзгерістер ескеріле отырып, осындаш шарттарды, келісімдерді немесе құжаттарды, нормативтік-құқықтық актілерді білдіреді.

2.5. Осы Шартта белгіленбеген, жақсы белгілі техникалық, жобалық, инженерлік немесе құрылыш мәндері бар сөздер мен аббревиатуралар осы Шартта осындаш жалпыға бірдей танылған салалық мәндерге сәйкес пайдаланылады.

2.6. «Осы шартта», «осы Шартқа» және «осы Шарт

«Инструменты» не включает Материалы и любые другие вещи, которые используются или должны быть использованы в составе или в качестве Услуг.

1.8. «Куратор» - физическое лицо, назначаемое каждой из Сторон для разрешения вопросов, возникающих в ходе оказания Услуг, и для координации взаимоотношений Сторон по Договору. Кураторы не обладают полномочиями по изменению или прекращению Договора.

1.9. «Материалы» - означает все материалы, оборудование, запасные части, комплектующие, включая расходные материалы, которые Исполнитель использует для оказания Услуг, которые используются или должны быть использованы в составе или в качестве Услуг.

1.10. «Персонал Исполнителя» - означает работников Исполнителя, а также работников субподрядчиков, привлекаемых Исполнителем на условиях Договора для оказания Услуг по Договору, имеющих необходимую квалификацию и опыт для оказания Услуг по Договору.

1.11. «Площадка» - территория Заказчика, предназначенная или используемая Исполнителем для оказания Услуг по Договору.

1.12. «Страна» - означает Заказчика и Исполнителя в отдельности, а «Строны» означают Заказчика и Исполнителя, упоминаемых совместно.

1.13. «Услуги» - означает весь объем услуг, предусмотренный Договором, подлежащий оказанию Исполнителем за риск и счет средств Исполнителя, под его имущественную ответственность, собственными силами (или привлеченными субподрядчиками на условиях Договора), Персоналом, Инструментом и Материалами Исполнителя, кроме случаев предоставления Материалов и/или Инструментов Заказчиком, прямо предусмотренных Договором.

1.14. «Цена Договора» - означает стоимость Услуг, а также любые и все суммы, которые должны быть уплачены Заказчиком Исполнителю по Договору.

2. ТОЛКОВАНИЕ ТЕКСТА ДОГОВОРА

2.1. Заголовки, содержащиеся в настоящем Договоре, используются исключительно для удобства ссылок и не должны использоваться для объяснения или толкования Договора.

2.2. Недействительность или невозможность исполнения любой части Договора, в соответствии с законодательством Республики Казахстан и Договором, не ограничивает и не влияет на действительность или возможность исполнения остальных частей Договора.

2.3. Ссылка и слова, используемые в тексте Договора в единственном числе также подразумевают множественное число и наоборот, и ссылка на мужской род включает ссылку на женский и средний, и ссылка на лицо включает ссылку на любую организацию, консорциум, а также любое юридическое или физическое лицо.

2.4. Все ссылки, содержащиеся в настоящем Договоре, на договоры, соглашения или другие документы, нормативно-правовые акты, означают такие договоры, соглашения или документы, нормативно-правовые акты, с учетом возможных периодических исправлений, дополнений или изменений, в соответствие с их условиями.

2.5. Слова и аббревиатуры, неопределенные настоящим Договором, имеющие хорошо известные технические, проектные, инженерные или строительные значения, используются в настоящем

бойынша» деген сөздер Шарттың қандай да бір жеке Бабына, Тармағына және Тармақшасына емес, тұтастай Шартқа (оның барлық қосымшаларына, толықтыруларына, кестелеріне және иллюстрацияларына сілтеме жасауды қоса алғанда) жатады.

2.7. Егер Шарттың қандай да бір талабы (оның қосымшасын қоса алғанда) Шарттың кез келген талабына (оның қосымшасын қоса алғанда) қайши келген жағдайда, Орындаушының негұрлым талапшыл міндеттемесі көзделетін талаптың басым күші болады.

2.8. Шартта қандай да бір қате, қателіктер, жетіспеу, дәлсіздіктер, Қайшылықтар, белгісіздік және/немесе сәйкессіздік анықталған кезде Орындаушы Тапсырыс берушіні деруе хабардар етуге және Шарт бойынша кез келген міндеттемелерді орындау басталғанға дейін тапсырыс берушіге түсінкемелер алуға міндеттенеді.

Договоре в соответствие с такими общепризнанными отраслевыми значениями.

2.6. Слова «в настоящем Договоре», «настоящим Договором» и «по настоящему Договору» относятся к Договору в целом (включая в себя ссылки на все приложения, дополнения, графики и иллюстрации к нему, с учетом их возможных периодических исправлений, изменений, дополнений или замен), а не к какой-либо отдельной Статье, Пункту и Подпункту Договора.

2.7. В случае если какое-либо условие Договора (включая его приложения) противоречит любому условию Договора (включая его приложения), условие, в котором предусматривается более требовательное обязательство Исполнителя, имеет преимущественную силу.

2.8. При обнаружении какой-либо ошибки, упущения, нехватки, неточности, противоречия, неопределенности и/или несоответствия в Договоре, Исполнитель обязуется незамедлительно уведомить Заказчика и получить разъяснения Заказчика до начала исполнения любых обязательств по Договору.

3. ШАРТТЫҢ МӘНІ

3.1. Шарт тәртібімен және талаптарымен Орындаушы Шартқа «Қызметтерді сипаттау» - 1 Қосымшада көзделген Тапсырыс берушінің Өтінімі(дері) бойынша Қызметтерді (қызметтердің атавы) жеке өзі көрсетуге және Қызметтердің нәтижелерін Тапсырыс берушігে беруге міндеттенеді, ал Тапсырыс беруші Қызметтердің нәтижелерін қабылдауға және төлеуге міндеттенеді. «Қызметтерді Сипаттау» - 1 Қосымшада және Шартта көзделген тәртіппен және шарттарда, егер Тапсырыс берушінің осындағы Материалдарын және/немесе Құралдарын ұсыну Шартқа «Техникалық ерекшелігі» -2 Қосымшада тікелей көзделген жағдайда Тапсырыс беруші Орындаушыға Қызмет көрсету үшін Тапсырыс берушінің Материалдарын және/немесе Құралдарын ұсынады.

3.2. Төменде санамаланған Қосымшалар мен оларда айтылған талаптар осы Шарт сияқты заңды күші бар және қолданылу мерзімі бар Шарттың ажырамас бөлігі болып табылады, атап айтқанда:

- 3.2.1. 1 Қосымша – «Қызметтерді сипаттау»;
- 3.2.2. 2 Қосымша – «Техникалық ерекшелігі»;
- 3.2.3. 3 Қосымша – «Қызметтерді қауіпсіз жүргізуудың міндетті шарттары».

3.3. Тараптар Кураторларды тағайындайды:

Тапсырыс берушінің Кураторы:

Орындаушы Кураторы:

Әрбір Тарап Кураторын ауыстырған күнге дейін кемінде 5 (бес) күн бұрын екінші Тарапты жазбаша хабардар ету жолымен өз Кураторын ауыстыруға құқылы.

4. ҚЫЗМЕТТЕРДІҢ ҚҰНЫ ЖӘНЕ ЕСЕП АЙЫРЫСУ ТӘРТІБІ

4.1. Шарттың бағасы ККС есебімен/ККС-сыз (сомасы жазбаша) тенгені құрайды. Шарттың Бағасына, басқаларымен қатар, Шарт бойынша міндеттемелерді орындауга байланысты Орындаушы төлеу тиіс барлық салықтар, алымдар мен баждар енгізілген.

4.2. Шарттың Бағасы қатаң белгіленген, тіркелген болып табылады және Шарттың қолданылу мерзімі ішінде, оның ішінде салық және кеден заңдары,

3.1. В порядке и на условиях Договора Исполнитель обязуется лично оказать Услуги по (указать _____)

наименование услуг), предусмотренные в Приложениях 1- «Описание Услуг» и 2- «Техническая спецификация» к Договору, и передать результаты Услуг Заказчику, а Заказчик обязуется принять и оплатить результаты Услуг. Заказчик предоставляет Исполнителю для оказания Услуг Материалы и/или Инструменты Заказчика в случае, если предоставление таких Материалов и/или Инструментов Заказчика прямо предусмотрено в Приложении 2- «Техническая спецификация» к Договору, в порядке и на условиях, предусмотренных в Приложении 1- «Описание Услуг» и в Договоре.

3.2. Перечисленные ниже Приложения и условия, оговоренные в них, являются неотъемлемой частью Договора, имеющие такую же юридическую силу и срок действия как настоящий Договор, а именно:

- 3.2.1. Приложение 1- «Описание Услуг»;
- 3.2.2. Приложение 2- «Техническая спецификация»;
- 3.2.3. Приложение 3- «Обязательные условия безопасного производства Услуг».

3.3. Стороны назначают Кураторов:

Куратор Заказчика: _____

Куратор Исполнителя: _____

Каждая Сторона вправе заменить своего Куратора путём письменного уведомления другой Стороны не менее чем за 5 (пять) дней до даты замены Куратора.

4. СТОИМОСТЬ УСЛУГ И ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ

4.1. Цена Договора составляет _____ (сумма прописью) тенге, с учётом НДС/без учёта НДС. В Цену Договора включены, помимо всего прочего, все налоги, сборы и пошлины, которые должны быть уплачены Исполнителем в связи с исполнением обязательств по Договору.

4.2. Цена Договора является твердо установленной, фиксированной и не подлежит изменению в течение срока действия Договора, в том числе в случае

| | |
|--|--|
| <p>инфляция индекстері, валюта бағамы өзгерген, материалдардың қымбаттауы және өзге де жағдайлар өзгерген жағдайда өзгертуге жатпайды. Орындаушы өз есебінен орындалатын Қызметтердің кездесок қымбаттауы тәуекелін көтереді.</p> | <p>изменения налогового и таможенного законодательства, индексов инфляции, изменения курса валют, удорожания материалов и иных обстоятельств. Исполнитель за свой счет несет риск случайного удорожания выполняемых Услуг.</p> |
| <p>4.3. Шарттың Бағасында Орындаушының барлық міндеттемелері мен шығыстары ескерілді және қамтылған. Орындаушы Шарт Бағасының дұрыстығы мен жеткіліктілігіне қанағаттанатынын мәлімдейді және Шарттың Бағасын есептеу негізіне жеткілікті мәліметтер мен құжаттардың алынғанын растайды.</p> | <p>4.3. В Цене Договора учтены и охвачены все обязательства и расходы Исполнителя. Исполнитель заявляет, что удовлетворен правильностью и достаточностью Цены Договора и подтверждает, что в основу расчета Цены Договора положены достаточные сведения и документы.</p> |
| <p>4.4. <u>Шарт бойынша төлеу тәртібі:</u> 1 нұсқа (<i>Мұндай төлем тәртібі есепті кезеңде көрсетілген Қызметтердің көлеміне байланысты айқындалатын есепті кезеңдердегі төлемдермен Қызмет көрсетудің түрақты сипаты кезінде қолданылады</i>)</p> | <p>4.4. <u>Порядок оплаты по Договору:</u> Вариант 1 (<i>Такой порядок оплаты применяется при регулярном характере оказания Услуг платежами за отчетные периоды, определяемыми в зависимости от объема оказанных Услуг за отчетный период</i>)</p> |
| <p>4.4.1. Орындаушы есепті кезеңде көрсетілген Қызметтердің көлемі туралы Тапсырыс берушінің хабардар етуге міндетті, ол: (<i>опцияны таңдау</i>) Қызметтер көрсету басталған күннен айдың 25-ші күні аралығын және одан кейінгі айлардың 26-шы мен 25-ші күндер аралығындағы келесі кезеңдерді/немесе күнтізбелік айы/немесе Шартта «Қызметтерді сипаттау» - 1 және «Техникалық ерекшелігі» Қосымшаларында сәйкес көрсетілген Қызметтер кезеңдерін құрайтын, тиісті есепті кезең аяқталған күннен бастап <u>_____</u> (____) жұмыс күннен кешіктірмей өз Тарапынан қол қойылған Көрсетілген Қызметтер актісінің 2 (екі) данасын, сондай-ақ Тапсырыс берушінің сұрауы бойынша шот-фактуралармен бірге өзге де растайтын құжаттаманы ұсыну жолымен жүзеге асырылады. Тапсырыс берушінің Кураторы Орындаушының есепті кезеңдердегі Қызметтер көлемін көрсету фактісін, сондай-ақ Орындаушы осы Тармақта жоғарыда көрсетілген құжаттарды тексереді және не оларды растайды, не олардың мазмұны және/немесе ресімделуі бойынша жазбаша ескертулармен оларды Орындаушыға қайтарады. Тапсырыс беруші Кураторының ескертуларін Орындаушы Тапсырыс беруші белгілеген мерзімде қабылдап, жоюға тиіс. Егер көрсетілген Қызметтер актісінде және / немесе өзге де растаушы құжаттамада қателер жіберілген болса және бұл қателер Тапсырыс берушінің Кураторы қол қойғаннан кейін анықталса, онда Тараптардың кез келгені осы құжаттарды қайта қарауды талап етуге құқылы.</p> | <p>4.4.1. Исполнитель обязан уведомить Заказчика об объемах оказанных Услуг за отчетный период, составляющий: (<i>выбрать опцию</i>) период с даты начала оказания Услуг по 25-ое число месяца и последующие периоды с 26-го по 25-ое число последующих месяцев/или календарный месяц/или этап Услуг, оказанный в соответствии с Приложением 1- «Описание Услуг» и 2- «Техническая спецификация» к Договору, путем представления не позднее <u>_____</u> (____) рабочих дней с даты окончания соответствующего отчетного периода 2 (двух) экземпляров Акта оказанных Услуг, подписанных со своей стороны, а также иную подтверждающую документацию по запросу Заказчика, вместе со счетом-фактурой. Куратор Заказчика проверяет факт оказания Исполнителем объема Услуг за отчетный период, а также представленные Исполнителем вышеуказанные в настоящем Пункте документы, и либо подтверждает их, либо возвращает их Исполнителю с письменными замечаниями по их содержанию и/или оформлению. Замечания Куратора Заказчика должны быть приняты и устраниены Исполнителем в сроки, установленные Заказчиком. Если в Акте оказанных Услуг и/или в иной подтверждающей документации были допущены ошибки, и эти ошибки были обнаружены после их подписания Куратором Заказчика, то любая из Сторон вправе потребовать пересмотра этих документов.</p> |
| <p>4.4.2. <u>Аванстық төлем.</u> Тапсырыс беруші Орындаушының төлем шотын алған күннен бастап <u>_____</u> (____) жұмыс күн ішінде Шарт Бағасының <u>_____ %</u> (<u>_____ пайыз</u>) мөлшерінде аванстық төлемді Тапсырыс беруші Орындаушы көрсеткен шотқа аударады. Аванстық төлем Шарт бойынша Көрсетілген Қызметтердің бірінші актісінен бастап аванстық төлемді толық өтегенге дейін Орындаушының Қызмет көрсетуіне қарай төмендегі Тармақшада көзделген аралық төлемдерден оның сомасын ұстап қалу арқылы өтеледі. Қызмет көрсету мерзімі аяқталған күнге немесе Шартты бұзу күніне немесе еңсерілмейтін күш (форс-мажор) жағдайлары туындаған күнге аванстық төлем өтелмеген жағдайда ағымдағы сэтте өтелмеген барлық аванстық төлемнің оң балансын Орындаушы Тапсырыс берушіге қайтаруға тиіс.</p> | <p>4.4.2. <u>Авансовый платеж.</u> Заказчик перечисляет на счет, указанный Исполнителем, авансовый платеж в размере <u>%</u> (____) процентов от Цены Договора в течение <u>_____</u> (____) рабочих дней с даты получения Заказчиком от Исполнителя счета на оплату. Авансовый платеж погашается посредством удержания его суммы из Промежуточных платежей, предусмотренных нижеследующим Подпунктом, по мере оказания Услуг Исполнителем, начиная с первого Акта оказанных Услуг по Договору до полного погашения авансового платежа. В случае непогашения авансового платежа на дату истечения срока оказания Услуг, или на дату расторжения Договора, или на дату возникновения обстоятельств непреодолимой силы (форс-мажор) весь непогашенный на текущий момент положительный баланс авансового платежа подлежит возврату Исполнителем Заказчику.</p> |
| <p>4.4.3. <u>Аралық төлемдер.</u> Тапсырыс беруші Орындаушыға көрсетілген Қызметтер үшін Шарттың 4.4.1. Тармақшасында көрсетілген есепті кезеңде Көрсетілген Қызметтер актісінде көрсетілген мөлшерде және «Қызметтерді сипаттау» - 1 Қосымшага сәйкес және «Техникалық ерекшелігі» - 2 Қосымшага сәйкес</p> | <p>4.4.3. <u>Промежуточные платежи.</u> Заказчик оплачивает Исполнителю за оказанные Услуги в отчетном периоде, указанном в Подпункте 4.4.1. Договора, в размере, указанном в Акте оказанных Услуг и определяемом в соответствии с Приложением 1- «Описание Услуг» и Приложением 2- «Техническая спецификация», после удержания суммы Авансового платежа, согласно Подпункта 4.4.2., промежуточными платежами в</p> |

айқындалған мөлшерде, 4.4.2. Тармақшага сәйкес Аванстық төлем сомасы ұстағаннан кейін, аралық төлемдермен Орындаушы Шарттың 4.4.1. Тармақшасына сәйкес барлық қажетті күжаттарды ұсынған күннен бастап _____ жұмыс күн ішінде және Тапсырыс берушіде Орындаушыға қандай да бір талаптар болмаған жағдайда төлейді.

2 нұсқа (*Мұндай төлем тәртібі Қызмет көрсетудің бір реттік сипаты кезінде қолданылады*)

4.4.1. Аванстық төлем. Тапсырыс беруші Орындаушының төлем шотын алған күннен бастап _____ жұмыс күн ішінде Шарт Бағасының % (_____ пайыз) мөлшерінде аванстық төлемді Тапсырыс беруші Орындаушы көрсеткен шотқа аударады.

4.4.2. Тапсырыс беруші Орындаушыға Шарт бойынша көрсетілген Қызметтер үшін Шарт Бағасының % (_____ пайыз) мөлшерінде Көрсетілген Қызметтер актісіне Тапсырыс беруші кол қойған күннен бастап _____ (_____) жұмыс күн ішінде, Орындаушының тұрақсыздық айыбын төлеген, шығындарды өтеген (олар болған жағдайда), Тапсырыс берушінің Орындаушыдан шот-фактура алған және Тапсырыс берушіде Орындаушыға қандай да бір шағым болмаған жағдайда төлейді.

4.4.3. (*Егер Қызметтерді көрсету сапасы Тапсырыс берушінің қандай да бір келесі нәтижесі (құжасты) алуына байланысты болса, «Кейінге қалдырылған төлемді» қолдану (қажет) Шарт Бағасының % (_____ пайыз) мөлшеріндегі кейінге қалдырылған төлемді Тапсырыс беруші Орындаушыға _____ кол қойылған/алынған/берілген _____, Орындаушы тұрақсыздық айыбын төлеген, шығындарды өтеген (олар болған жағдайда), Тапсырыс берушінің Орындаушыдан шот-фактура алған және Тапсырыс берушіде Орындаушыға қандай да бір талаптар болмаған күннен бастап _____ жұмыс күн ішінде төлейді.*

4.5. Шарт бойынша төлемді Тапсырыс беруші осы Шартта көрсетілген Орындаушының есеп шотына ақша қаражатын аудару жолымен жүргізеді. Тапсырыс берушінің ақшалай міндеттемесі төлем тапсырмасында Орындаушының барлық банктік және өзге де төлем деректемелері дұрыс көрсетілген жағдайда, Тапсырыс берушінің есеп айырысу шотынан ақша қаражатын есептен шыгарған сәттен бастап орындалды деп есептеледі.

4.6. Осы Шарт бойынша Тапсырыс беруші жүргізген кез келген төлем Тапсырыс беруші Орындаушы қойған соманың дұрыстығына кейіннен дау айту құқығын өзінде сақтаған жағдайда жүргізілген болып есептеледі. Тапсырыс берушіде дәлелді қарсылықтар болған жағдайда Тапсырыс беруші Орындаушыға тиісті жазбаша негіздемелер (қарсылықтар, түсініктемелер) ұсына отырып, ақы төлеуден бас тартуға құқылы. Тапсырыс берушінің шотқа (шот-фактуралық) қатысты кез келген мәселелері дереке реттелеу тиіс. Бұл ретте туындаған мәселелерді реттеуді талап ететін шотты (шот-фактуралық) төлеу мерзімі осындағы реттеу мерзіміне ұзартылады. Орындаушы осы Шартта көзделген күжаттарды ұсынбаган не күжаттардың толық емес жиынтығы ұсынылған не Казақстан Республикасының заңнамасында және оларды ресімдеуге арналған Шартта қойылатын талаптарды бұза отырып күжаттар ұсынылған жағдайда Тапсырыс беруші Шарт бойынша көрсетілген Қызметтерге ақы төлеуді мерзімі өткен деп

течение _____ (_____) рабочих дней с даты предоставления Исполнителем всех необходимых документов, в соответствии с Подпунктом 4.4.1. Договора, и отсутствия у Заказчика каких-либо претензий к Исполнителю.

Вариант 2 (*Такой порядок оплаты применяется при разовом характере оказания Услуг*)

4.4.1. Авансовый платеж. Заказчик перечисляет на счет, указанный Исполнителем, авансовый платеж в размере % (_____ процентов) от Цены Договора в течение _____ (_____) рабочих дней с даты получения Заказчиком от Исполнителя счета на оплату.

4.4.2. Заказчик оплачивает Исполнителю за оказанные Услуги по Договору в размере % (_____ процентов) от Цены Договора в течение _____ (_____) рабочих дней с даты подписания Заказчиком Акта оказанных Услуг, уплаты Исполнителем неустойки, возмещения убытков (при их наличии), получения Заказчиком от Исполнителя счета-фактуры и отсутствия у Заказчика каких-либо претензий к Исполнителю.

4.4.3. (*Необходимо применить «Отложенный платеж», если качество оказания Услуг обусловлено получением Заказчиком какого-либо последующего результата (документа)*) Отложенный платеж в размере % (_____ процентов) от Цены Договора Заказчик оплачивает Исполнителю в течение _____ (_____) рабочих дней с даты _____ и

подписания/получения/выдачи _____, уплаты Исполнителем неустойки, возмещения убытков (при их наличии), получения Заказчиком от Исполнителя счета-фактуры и отсутствия у Заказчика каких-либо претензий к Исполнителю.

4.5. Оплата по Договору производится Заказчиком путём перечисления денежных средств на расчетный счет Исполнителя, указанный в настоящем Договоре. Денежное обязательство Заказчика считается исполненным с момента списания денежных средств с расчетного счета Заказчика, при условии правильного указания всех банковских и иных платежных реквизитов Исполнителя в платежном поручении.

4.6. Любая оплата, произведенная Заказчиком по настоящему Договору, считается произведенной при условии, что Заказчик сохраняет за собой право в последующем оспорить правильность выставленных Исполнителем сумм. При наличии у Заказчика мотивированных возражений, Заказчик вправе отказать в оплате, предоставив Исполнителю соответствующие письменные обоснования (возражения, пояснения). Любые вопросы Заказчика относительно счета (счета-фактуры) должны быть незамедлительно урегулированы. При этом срок оплаты счета (счета-фактуры), требующего урегулирования возникших вопросов, продлевается на срок такого урегулирования. Заказчик не считается просрочившим оплату оказанных Услуг по Договору в случае не предоставления Исполнителем документов, предусмотренных в настоящем Договоре, либо предоставления не полного комплекта документов, либо предоставления документов с нарушением требований, предъявляемых законодательством Республики Казахстан и Договором к их оформлению.

| | |
|--|--|
| <p>саналмайды.</p> <p>4.7. Шарт бойынша барлық ұсынылған қаржылық (төлем) құжаттар: шоттар, шот-фактуралар, орындалған жұмыстар актілері және басқалары осы құжаттар жазылған сәтте Қазақстан Республикасының салық заңнамасының талаптарына сәйкес болуы тиіс.</p> <p>4.8. Тапсырыс берушінің талабы бойынша Тараптар өзара есеп айырысулады салыстыру туралы Тапсырыс берушінің талап еткен күнінен кейінгі айдың 15 (он бесінші) күніне дейінгі мерзімде өзара есеп айырысулады салыстыру актісін ресімдеуге міндетті.</p> <p>4.9. Егер Орындаушы Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес Қазақстан Республикасының резиденті емес болып табылса, онда Қазақстан Республикасының заңнамасында тікелей көзделген жағдайларда Тапсырыс беруші Шарт бойынша Орындаушыға төлеуге жататын кез келген сомадан табыс салығының сомасын Қазақстан Республикасының бюджетіне ұстап қалуға және төлеуге міндетті немесе әйтпесе Тапсырыс беруші Орындаушы Тапсырыс берушіге ұсынғанға дейін Шарт бойынша Орындаушыға ешқандай төлем жүргізбеуге құқылы:</p> <p>4.9.1. Орындаушыны Қазақстан Республикасының салық органдарында есепке қою туралы жарамды куәліктің көшірмесі, немесе резиденттікі растайтын құжат және/немесе өзге де құжаттама, егер резидент еместің табыстарына салық салудан босатуға қатысты халықаралық шарт қолданылатын болса, Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген мерзімдерде, тәртіппен және талаптарда.</p> | <p>4.7. Все предоставленные финансовые (платежные) документы по Договору: счета, счета-фактуры, акты выполненных работ и прочие должны соответствовать требованиям налогового законодательства Республики Казахстан на момент выписки данных документов.</p> <p>4.8. По требованию Заказчика Стороны обязаны оформить акт сверки взаиморасчетов в срок до 15 (пятнадцатого) числа месяца, следующего за датой требования Заказчика о сверке взаиморасчетов.</p> <p>4.9. Если Исполнитель является нерезидентом Республики Казахстан в соответствии с законодательством Республики Казахстан, то в случаях, прямо предусмотренных законодательством Республики Казахстан, Заказчик обязан удерживать и уплачивать в бюджет Республики Казахстан сумму подоходного налога из любых сумм, подлежащих оплате Исполнителю по Договору, или иначе Заказчик вправе не производить никакую оплату Исполнителю по Договору до тех пор, пока Исполнитель не предоставит Заказчику:</p> <p>4.9.1. копию действительного свидетельства о постановке Исполнителя на учет в налоговых органах Республики Казахстан; или документ, подтверждающий резидентство, и/или иную документацию, в сроки, в порядке и на условиях, предусмотренных законодательством Республики Казахстан, если применяется международный договор в отношении освобождения от налогообложения доходов нерезидента.</p> |
| <h2>5. ТАРАПТАРДЫҢ ҚҰҚЫҚТАРЫ МЕН МІНДЕТТЕРІ</h2> <p>5.1. Орындаушы құқығы бар:</p> <p>5.1.1. Тапсырыс берушімен келісім бойынша Қызмет нәтижелерін мерзімінен бұрын тапсыру (егер Қызмет тұрақты сипатта болса, бұл Тармақ қолданылмайды);</p> <p>5.1.2. осы Шарттың 4 Бабына сәйкес көрсетілген Қызметтер үшін төлем алуға құқылы.</p> <p>5.2. Орындаушы міндеттенеді:</p> <p>5.2.1. Аланда Қызмет көрсету басталғанға дейін, Тапсырыс берушінің аумағына рұқсаттаманы ресімдеу үшін Тапсырыс берушіге келісуге жауапты тұлғаларды, лауазымын, разрядтарын, қауіпсіздік техникасы бойынша тобын көрсете отырып, Орындаушы Персоналдың тізімін ұсыну;</p> <p>5.2.2. Тапсырыс берушінің күзетіletін аумағына рұқсат беру үшін Орындаушы Персоналдың берілетін рұқсаттамалардың сакталуына жауапты болу, рұқсаттамалар жоғалған жағдайда Орындаушы Тапсырыс берушінің калькуляциясына сәйкес олардың құнын өтеуге міндеттенеді;</p> <p>5.2.3. Қызмет көрсетудің барлық кезеңіне Орындаушының Персоналдарын жеке қорғау құралдарымен, қызмет көрсету үшін қажетті құралмен өз есебінен қамтамасыз ету;</p> <p>5.2.4. Қызмет көрсету, Орындаушы Персоналдарының қауіпсіздігі үшін толық жауапты болу. Шартта немесе Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген қауіпсіздік техникасы жөніндегі талаптарды бұза отырып, Қызметтер көрсету немесе Қызметтер көрсету қауіпсіздігі болмаган жағдайда Орындаушы Қызметтер көрсетуді дерек тоқтату тұруға міндетті. Бұл ретте мұнданың Қызметтерді тоқтату Қызметтерді көрсету мерзімдерін немесе Шарт Бағасын өзгерту үшін негіз болып табылмайды;</p> <p>5.2.5. Орындаушы Шарттың 5.3.3 Тармақшасына сәйкес Тапсырыс берушінің талабы бойынша Қызмет</p> | <h2>5. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН</h2> <p>5.1. Исполнитель имеет право:</p> <p>5.1.1. по согласованию с Заказчиком сдать результаты Услуг досрочно (<i>этот пункт не может применяться, если Услуги имеют регулярный характер</i>);</p> <p>5.1.2. получить оплату за оказанные Услуги в соответствии со Статьей 4 настоящего Договора.</p> <p>5.2. Исполнитель обязуется:</p> <p>5.2.1. до начала оказания Услуг на Площадке, для оформления пропусков на территорию Заказчика, предоставить Заказчику на согласование список Персонала Исполнителя с указанием ответственных лиц, должности, разряда, группы по технике безопасности;</p> <p>5.2.2. нести ответственность за сохранность пропусков, выдаваемых Персоналу Исполнителя для допуска на охраняемую территорию Заказчика, в случае утери пропусков Исполнитель обязуется возместить их стоимость в соответствии с калькуляцией Заказчика;</p> <p>5.2.3. обеспечить за свой счёт на весь период оказания Услуг Персонал Исполнителя средствами индивидуальной защиты, необходимым Инструментом для оказания Услуг;</p> <p>5.2.4. нести полную ответственность за безопасность оказания Услуг, Персонала Исполнителя. Исполнитель обязан немедленно приостановить оказание Услуг в случае не безопасности оказания Услуг или оказания Услуг с нарушением требований по технике безопасности, предусмотренных Договором или законодательством Республики Казахстан. При этом такой останов Услуг не является основанием для изменения сроков оказания Услуг или Цены Договора;</p> <p>5.2.5. Исполнитель обязан немедленно приостановить оказание Услуг по требованию Заказчика в соответствии с Подпунктом 5.3.3 Договора. При этом такой останов Услуг не является основанием для</p> |

| | |
|--|---|
| <p>көрсетуді дереу тоқтатуға міндетті. Бұл ретте мұндай Қызметтерді тоқтату Қызметтерді көрсету мерзімдерін немесе Шарт Бағасын өзгерту үшін негіз болып табылмайды;</p> <p>5.2.6. Орындаушы да, Тапсырыс беруші да Қызметтерді көрсету үшін ұсынылатын барлық Материалдардың, Орындаушының және/немесе Тапсырыс берушінің Құралдарының, Қызметтер нәтижелерінің, Орындаушының немесе Орындаушы Персоналының Қызмет көрсету мерзіміне өзге де мұлкінің сақталуын қамтамасыз ету және жауапты болу, сондай-ақ Тапсырыс беруші мұлкінің жоғалуына, бұлғанда әкеп соққан Орындаушы Персоналының кез келген іс-әрекеттері/әрекетсіздігі үшін жауапты болу. Жоғарыда айтылғандарга байланысты Орындаушы шеккен барлық шығындар Тапсырыс беруші тарағынан өтелеуге жатпайды;</p> <p>5.2.7. Тапсырыс берушінің аумағында белгіленген ішкі тәртіп, өткізу режимі, тәртібі, ерт қауіпсіздігі, қауіпсіздік техникасы, коршаган органды қорғау ережелерін орындау;</p> <p>5.2.8. Қызмет көрсету кезінде Қызметтерді қауіпсіз жүргізуін міндетті шарттарын мұлтқисіз сақтау (3 Қосымша);</p> <p>5.2.9. Орындаушы мен Орындаушы Персоналының аумағында фото-, бейнетсірілімді жузеге асырмауға міндеттенеді;</p> <p>5.2.10. көрсетілген Қызметтерде Ақаулар болған жағдайда, өз есебінен Ақауларды жою;</p> <p>5.2.11. Қызмет көрсету барысында бекітілген кестеге сәйкес немесе Тапсырыс берушінің талабы бойынша Қызмет көрсету кезінде пайда болған қалдықтарды (ҚТҚ, өнеркәсіптік қалдықтар және т. б.) Тапсырыс берушінің аумағынан шығару);</p> <p>5.2.12. Қызмет көрсету барысында Қызмет көрсету барысы журналын жүргізу;</p> <p>5.2.13. Егер Шарт талаптарында Тапсырыс беруші Қызметтерді көрсету үшін өз Материалдарын және/немесе Құралдарын берсе, Тапсырыс берушінің және Орындаушының Кураторлары қол қоятын қабылдау-беру актісі бойынша Тапсырыс берушінің Кураторынан Тапсырыс берушінің Материалдарын және/немесе Құралдарын алуға, ал Қызметтер аяқталғаннан кейін Орындаушы кері қабылдау-беру актісі бойынша Тапсырыс берушінің Құралдарын және Тапсырыс берушінің алынған Материалдарының қалдықтарын қайтарады. Қызмет көрсету аяқталғаннан кейін Орындаушы Тапсырыс берушінің Кураторына Қызмет көрсету үшін Орындаушы Кураторы алған Тапсырыс берушінің Материалдарын мақсатты пайдалану туралы есепті бекіту үшін ұсынады;</p> <p>5.2.14. Тапсырыс берушігэ Қызметтер көрсету барысы туралы толық ақпаратты, Шартта және Казақстан Республикасының заңнамасында көзделген атқарушылық және өзге де күжаттаманы Орындаушының Материалдарына, Құралдарына, Қызметтер нәтижелеріне беру;</p> <p>5.2.15. Тапсырыс берушінің талабы бойынша, Тапсырыс беруші 3 Қосымшаның «Қызметтерді қауіпсіз жүргізуін міндетті шарттары» бұзылғанын анықтаған кезде Орындаушының кез келген Персоналының қызмет көрсетуінен дереу шеттетуге міндетті. Бұл жағдайда Орындаушы шеттетілген Қызметкерді Орындаушы Персоналы қатарынан ақылға қонымды қысқа мерзімде Тапсырыс берушінің талаптарына жауап беретін Орындаушы Персоналы қатарынан басқа қызметкермен ауыстыруға міндетті. Осы Тармақшаның талаптары Қызметтерді көрсету мерзімдерін немесе Шарт Бағасын</p> | <p>изменения сроков оказания Услуг или Цены Договора;</p> <p>5.2.6. Обеспечивать защиту и нести ответственность за сохранность всех Материалов, предоставляемых для оказания Услуг как Исполнителем, так и Заказчиком, Инструментов Исполнителя и/или Заказчика, результатов Услуг, иного имущества Исполнителя или Персонала Исполнителя на срок оказания Услуг, а также нести ответственность за любые действия/бездействие Персонала Исполнителя, повлекшие за собой гибель, утрату, порчу имущества Заказчика. Все затраты, понесенные Исполнителем в связи с вышеизложенным, не подлежат возмещению со стороны Заказчика;</p> <p>5.2.7. выполнять установленные на территории Заказчика правила внутреннего распорядка, пропускного режима, дисциплины, пожарной безопасности, техники безопасности, охраны окружающей среды;</p> <p>5.2.8. при оказании Услуг неукоснительно соблюдать Обязательные условия безопасного производства Услуг (Приложение 3);</p> <p>5.2.9. Исполнитель и Персонал Исполнителя обязуются не осуществлять фото-, видеосъемку на территории Заказчика;</p> <p>5.2.10. в случае наличия Дефектов в оказанных Услугах, устраниить за свой счёт Дефекты;</p> <p>5.2.11. в ходе оказания Услуг, в соответствии с утвержденным графиком, либо по требованию Заказчика, вывозить с территории Заказчика образовавшиеся при оказании Услуг отходы (ТБО, промышленные отходы и т.д.);</p> <p>5.2.12. в ходе оказания Услуг вести журнал хода оказания Услуг;</p> <p>5.2.13. Если на условиях Договора для оказания Услуг Заказчиком были предоставлены собственные Материалы и/или Инструменты, то по акту приема-передачи, подписываемому Кураторами Заказчика и Исполнителя, получить от Куратора Заказчика Материалы и/или Инструменты Заказчика, а по завершении Услуг, Исполнитель возвращает Инструменты Заказчика и остатки полученных Материалов Заказчика по обратному акту приема-передачи. По завершении оказания Услуг, Исполнитель предоставит Куратору Заказчика для утверждения отчёт о целевом использовании Материалов Заказчика, полученных Куратором Исполнителя для оказания Услуг;</p> <p>5.2.14. предоставлять Заказчику полную информацию о ходе оказания Услуг, исполнительную и иную документацию, предусмотренную Договором и законодательством Республики Казахстан, на Материалы, Инструменты Исполнителя, результаты Услуг;</p> <p>5.2.15. Немедленно отстранить от оказания Услуг любого из Персонала Исполнителя, по требованию Заказчика, при выявлении Заказчиком нарушения Приложения 3- «Обязательные условия безопасного производства Услуг» Персоналом Исполнителя. В этом случае Исполнитель обязан заменить отстраненного работника из числа Персонала Исполнителя в разумно короткий срок другим работником из числа Персонала Исполнителя, отвечающим требованиям Заказчика. Условия настоящего Подпункта не являются основанием для изменения сроков оказания Услуг или Цены Договора;</p> <p>5.2.16. Предварительно письменно согласовать с Заказчиком, привлекаемых третьих лиц для оказания Услуг по Договору и объем, передаваемых третьим</p> |
|--|---|

| | |
|--|---|
| <p>өзгерту үшін негіз болып табылмайды;</p> <p>5.2.16. Шарт бойынша Қызметтер көрсету үшін үшінші тұлғаларға тартылатын Тапсырыс берушімен алдын ала жазбаша келісу.</p> <p>5.3. Тапсырыс берушінің құқығы бар:</p> <p>5.3.1. Шартқа және Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес Орындаушы көрсететін Қызметтердің барысы мен сапасын кез келген уақытта тексеруге міндетті.</p> <p>5.3.2. Ақауларды түзету мерзімін көрсете отырып, анықталған кез келген Ақаулар туралы Орындаушыны жазбаша хабардар ету;</p> <p>5.3.3. егер Орындаушы Ақауларды түзету жөніндегі өз міндеттемелерін орындауда немесе Шарт бойынша өз міндеттемелерінің кез келгенін өзгеше орындауда немесе тиісінше орындауда, Тапсырыс беруші жазбаша нұсқамамен кез келген уақытта Орындаушыға тоқтату себептері жойылғанға дейін Қызметтерді тұстай немесе оның бір бөлігін деруе тоқтату туралы өкім беруге құқылы;</p> <p>5.3.4. егер Орындаушы Шартты орындауда уақтылы кіріспесе немесе Қызметтерді тиісті емес түрде көрсетсе, бұл 7 Бапқа сәйкес мерзімде Қызмет көрсетуге мүмкіндік бермейтін болса, Тапсырыс беруші Орындаушыға кемшіліктерді жою үшін ақылға қонымын мерзім тағайындауда және Орындаушы осы талапты белгіленген мерзімде орындауда жағдайда Шарттан бас тартуға не Қызметтерді Орындаушының есебінен үшінші тұлғага түзетуді тапсыруға, сондай-ақ осы талапты орында үшін шығындарды өтеуді талап етуге құқылы;</p> <p>5.3.5. көрсетілген Қызметтердің сапасы Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына, шарт талаптарына сәйкес келмеген жағдайда оларды қабылдаудан бас тарту;</p> <p>5.3.6. Тапсырыс беруші осы Шарт бойынша Орындаушыға төлеуге жататын кез келген сомадан осы Шарттың талаптарына сәйкес немесе өзге Шарттар бойынша өзге де міндеттемелерге сәйкес Орындаушы Тапсырыс берушігेतін кез келген соманды ұстап қалуға және/немесе есепке алуға құқылы. Есепке алу үшін Тапсырыс берушінің өткізілетін есепке алу туралы хабарламасы жеткілікті;</p> <p>5.3.7. Орындаушының Персоналдар құрамының әрқайсысының біліктілік күәліктерін тексеру, оларда еңбекті қорғау және қауіпсіздік техникасы бойынша білімін тексеруден уақтылы өткені туралы, сондай-ақ медициналық тексеруден уақтылы өткені туралы жазбалар болуы тиіс;</p> <p>5.3.8. Орындаушының Материалдарын, Құралдарын және тиісті құжаттамаларын «Қызметтерді қауіпсіз жүргізуін міндетті шарттары» - З Қосымшаның талаптарына сәйкестігін тексеру;</p> <p>5.3.9. Орындаушының Персоналын, Құралдарын, Материалдарын Тапсырыс берушінің аумағына жібермеу, олар З Қосымшаның «Қызметтерді қауіпсіз жүргізуін міндетті шарттары» талаптарына сәйкес келмеген жағдайда және/немесе Орындаушының 5.3.7,</p> <p>5.3.8 Тармақшаларда немесе З- Қосымшада көзделген «Қызметтерді қауіпсіз жүргізуін міндетті шарттары» құжаттарын ұсынбауы. Шарттың осы Тармағында көзделген жағдайлар Орындаушының Шарт бойынша міндеттемелерді орындаудың қандай да бір мерзімдерін қайта қарауға негіз болып табылмайды және Орындаушы Шарттың талаптарын Орындаушының бұзуы салдарынан туындаған Шарт бойынша міндеттемелерді орындаудан немесе тиісінше орындаудан үшін толық жауапты болады;</p> | <p>лицам услуг.</p> <p>5.3. Заказчик имеет право:</p> <p>5.3.1. в любое время проверять ход и качество Услуг, оказываемых Исполнителем, в соответствии с Договором и законодательством Республики Казахстан.</p> <p>5.3.2. письменно уведомлять Исполнителя о любых обнаруженных Дефектах с указанием срока исправления Дефектов;</p> <p>5.3.3. если Исполнитель не выполняет свои обязательства по исправлению Дефектов или иным образом не исполняет или ненадлежаще исполняет любые из своих обязательств по Договору, Заказчик письменным предписанием вправе в любое время отдать распоряжение Исполнителю о немедленном останове Услуг в целом или ее части до устранения причин останова;</p> <p>5.3.4. в случае если Исполнитель не приступает своевременно к исполнению Договора или оказывает Услуги не надлежащим образом, что делает невозможным оказание Услуг к сроку в соответствии со Статьёй 7, Заказчик вправе назначить Исполнителю разумный срок для устранения недостатков и при неисполнении Исполнителем в назначенный срок этого требования отказаться от Договора либо поручить исправление Услуг третьему лицу за счет Исполнителя, а также потребовать возмещения убытков;</p> <p>5.3.5. отказаться от приёма оказанных Услуг в случае несоответствия их качества действующему законодательству Республики Казахстан, условиям Договора;</p> <p>5.3.6. Заказчик вправе удерживать и/или зачесть из любых сумм, подлежащих уплате Исполнителю по настоящему Договору, любые суммы, которые, в соответствии с условиями настоящего Договора либо иных обязательств по иным договорам, Исполнитель должен Заказчику. Для зачёта достаточно уведомления Заказчика о проводимом зачёте;</p> <p>5.3.7. проверять квалификационные удостоверения каждого из числа Персонала Исполнителя, в которых должны быть записи о своевременном прохождении проверки знаний по охране труда и технике безопасности, а также о своевременном прохождении медицинского осмотра;</p> <p>5.3.8. проверять Материалы, Инструменты Исполнителя и соответствующую документацию Исполнителя на соответствие требованиям Приложения 3- «Обязательные условия безопасного производства Услуг»;</p> <p>5.3.9. не допускать Персонал Исполнителя, Инструменты, Материалы Исполнителя на территорию Заказчика, в случае их несоответствия требованиям Приложения 3- «Обязательные условия безопасного производства Услуг» и/или не предоставления Исполнителем документов, предусмотренных в Подпунктах 5.3.7, 5.3.8 или в Приложении 3-«Обязательные условия безопасного производства Услуг». Случаи, предусмотренные настоящим Пунктом Договора, не являются основанием для пересмотра каких-либо сроков исполнения обязательств Исполнителем по Договору, и Исполнитель полностью несет ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по Договору, наступившее вследствие нарушения Исполнителем условий Договора;</p> <p>5.3.10. Представители Заказчика, обладающие</p> |
|--|---|

| | |
|---|--|
| <p>5.3.10. Тиісті рұқсаты бар Тапсырыс берушінің өкілдері қауіпсіздік техникасы, қоршаған ортанды қорғау ережелерінің сақталуын, Қызмет көрсету барысы мен сапасын кадағалау және бақылау мақсатында Қызмет көрсетудің барлық мерзімі ішінде кез келген уақытта Қызметтердің барлық түрлеріне кедегісіз қол жеткізуге құқылы.</p> | <p>надлежащим допуском, имеют право беспрепятственного доступа ко всем видам Услуг в любое время в течение всего срока оказания Услуг с целью надзора и контроля за соблюдением правил техники безопасности, охраны окружающей среды, ходом и качеством оказания Услуг.</p> |
| <p>5.4. Тапсырыс беруші міндеттенеді:</p> | <p>5.4. Заказчик обязуется:</p> |
| <p>5.4.1. Қызмет көрсетуді бастамас бұрын Орындаушы Персоналын Тапсырыс берушінің Алаңында Қызмет көрсету ерекшеліктерімен және Орындаушы Персоналы үшін рұқсат етілген Алаңшада Қызмет көрсету кезіндегі қозғалыс бағыттарымен таныстыру;</p> | <p>5.4.1. перед началом оказания Услуг ознакомить Персонал Исполнителя с особенностями оказания Услуг на Площадке Заказчика и с разрешенными для Персонала Исполнителя маршрутами передвижения при оказании Услуг на Площадке;</p> |
| <p>5.4.2. Шарттың талаптарына сәйкес Тапсырыс берушінің аумағында Қызмет көрсету үшін Орындаушы Персоналының қол жеткізуін қамтамасыз ету;</p> | <p>5.4.2. обеспечить доступ Персонала Исполнителя для оказания Услуг на территории Заказчика в соответствии с условиями Договора;</p> |
| <p>5.4.3. қажет болған жағдайда Орындаушыға инженерлік және электр желілерінде ажырату-қосу өндірісін қамтамасыз ету;</p> | <p>5.4.3. при необходимости, обеспечить Исполнителю производство отключений-включений в инженерных и электрических сетях;</p> |
| <p>5.4.4. қажет болған жағдайда Орындаушыға Орындаушының Электр құралдары мен электр құралдарын энергиямен жабдықтау нұктелеріне қосуды қамтамасыз ету;</p> | <p>5.4.4. при необходимости, обеспечить Исполнителю подключение электроприборов и электроинструмента Исполнителя к точкам энергоснабжения;</p> |
| <p>5.4.5. Шарттың 4 Бабына сәйкес көрсетілген Қызметтер үшін ақы төлеуге міндетті.</p> | <p>5.4.5. произвести оплату за оказанные Услуги в соответствии со Статьёй 4 Договора.</p> |
| <p>5. КЕПІЛДІКТЕР МЕН РАСТАУЛАР</p> | <p>6. ГАРАНТИИ И ЗАВЕРЕНИЯ</p> |
| <p>6.1. Орындаушы кепілдік береді:</p> | <p>6.1. Исполнитель гарантирует:</p> |
| <p>6.1.1. МЕМСТ, РД, ҚНЖЕ, ЭҚЕ, өзге де техникалық регламенттерді қоса алғанда, Шарттың және Қазақстан Республикасының қолданыстағы заннамасының талаптарына сәйкес келетін Қызметтердің, сондай-ақ олар қолданатын Құралдардың тиісті сапасы. Тапсырыс берушінің талабы бойынша Орындаушы Тапсырыс берушігө Қызметтердің сапасын куәландыратын құжаттарды, сондай-ақ Орындаушының Құралдарын дереу үсінуы тиіс;</p> | <p>6.1.1. надлежащее качество Услуг, а также предоставляемых им Материалов, Инструментов, соответствующее требованиям Договора и действующего законодательства Республики Казахстан, включая ГОСТов, РД, СНиПов, ПУЭ, иных технических регламентов. По требованию Заказчика Исполнитель должен незамедлительно предоставить документы Заказчику, удостоверяющие качество Услуг, а также Материалов и Инструментов Исполнителя;</p> |
| <p>6.1.2. Орындаушы Қызметтерді қауіпсіз көрсетуге, Орындаушы Персоналының кәсіптік, техникалық біліктілігіне, Орындаушы Персоналының қауіпсіздігіне, Қазақстан Республикасы заннамасының талаптарына және Шартқа «Қызметтерді қауіпсіз жүргізуінді міндетті талаптары» З Қосымшаны қоса алғанда, Шарт талаптарына сәйкес кепілдік береді және толық жауапты болады;</p> | <p>6.1.2. Исполнитель гарантирует и несет полную ответственность за безопасное оказание Услуг, за профессиональную, техническую квалификацию Персонала Исполнителя, за безопасность Персонала Исполнителя, в соответствии с требованиями законодательства Республики Казахстан и условиями Договора, включая Приложение 3- «Обязательные условия безопасного производства Услуг» к Договору;</p> |
| <p>6.1.3. ISO 14001 және OHSAS 18001 халықаралық стандарттарына сәйкес келетін Тапсырыс берушінің қоршаған ортанды қорғау және енбекті қорғау саласындағы басқарудың интеграцияланған жүйесінің талаптарын сақтау және орындау;</p> | <p>6.1.3. соблюдение и выполнение требований интегрированной системы управления в области охраны окружающей среды и охраны труда Заказчика, соответствующей международным стандартам ISO 14001 и OHSAS 18001;</p> |
| <p>6.1.4. Орындаушы осымен Қазақстан Республикасының заннамасына сәйкес барлық қажетті және талап етілетін құқықтарға, лицензияларға, рұқсаттарға, Шарт бойынша Қызмет көрсетуге рұқсаттарға ие екендігін раставиды. Орындаушы Шарттың осы ережелерінің сақталуына өз бетінше жауап береді.</p> | <p>6.1.4. Исполнитель настоящим заверяет, что обладает всеми необходимыми и требуемыми, в соответствии с законодательством Республики Казахстан, правами, лицензиями, разрешениями, допусками на оказание Услуг по Договору. Исполнитель самостоятельно несет всю ответственность за соблюдение данного положения Договора.</p> |
| <p>6.2. Тапсырыс берушінің Қатысуы. Тапсырыс берушінің Шарт бойынша немесе оған байланысты өзіне алған кез келген пікірін, ескертүін немесе бекітіүін Тапсырыс беруші «Жұмыстарды қауіпсіз жүргізуінді міндетті шарттары» З Қосымшаның талаптарын сақтау туралы талаптарды қоспағанда, тұжырымдаманы қарау мақсатындаға келтіреді. Тапсырыс берушінің кез келген осындаі пікірі, ескертүі немесе бекітіу немесе онымен байланысты Тапсырыс берушінің немесе оның өкілінің іс-әрекеті немесе әрекетсіздігі ешбір жағдайда</p> | <p>6.2. Участие Заказчика. Любое мнение, замечание или утверждение Заказчика, взятое на себя Заказчиком по Договору или в связи с ним, приводится Заказчиком исключительно в целях рассмотрения концепции, за исключением требований о соблюдении условий Приложения 3- «Обязательные условия безопасного производства Работ». Любое такое мнение, замечание или утверждение Заказчика, или связанное с ним действие или бездействие Заказчика, или его представителя ни в коем случае не будет</p> |

Тапсырыс берушінің немесе оның кез келген өкілінің Қызметтерді көрсетуге байланысты кез келген саладағы білімін немесе тәжірибесін куәландыру ретінде қабылданбайды, сондай-ақ Орындаушы тек оның жауапкершілігімен көрсетілетін Қызметтерді көрсету туралы Тапсырыс берушінің бекітуі немесе оны Орындаушыға көрсетуі болып саналмайды. Осы Шарттың кез келген ережелеріне қарамастан, Тапсырыс беруші Орындаушының жауапкершілігін өзіне қабылдаған болып саналмауы тиіс, сондай-ақ Орындаушы Тапсырыс берушінің немесе оның өкілдерінің Шартты орындаудың кез келген кезеңінде қандай да бір білімі немесе тәжірибесі бар деп пайымдауы тиіс.

7. ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУДІҢ МЕРЗІМІ

7.1. Қызмет көрсету мерзімі «Қызметтерді сипаттау» - 1 Қосымшада белгіленеді.

8. ҚЫЗМЕТТЕРДІ ТАПСЫРУ ЖӘНЕ ҚАБЫЛДАУ ТӘРТІБІ

1 нұсқа (*есепті кезеңдермен қызметтерді қабылдаудың осындағы тәртібі қызмет көрсетудің тұрақты сипаты кезіндегі қолданылады*)

8.1. Қызметтерді тапсыру – қабылдау Шарттың 4.4.1 Тармагында айқындалған есептік кезеңде Шарттың талаптарына сәйкес Қызметтер көрсетілгеннен кейін, Тараптардың Көрсетілген Қызметтер актісіне қол қоюы арқылы жүзеге асырылады.

2 нұсқа (*Қызметтерді қабылдаудың мұндағы тәртібі Қызметтерді көрсетудің бір реттік сипаты кезіндегі қолданылады*)

8.1. Қызметтерді тапсыру-қабылдау Тараптардың Көрсетілген Қызметтер актісіне қол қоюымен Шарт талаптарына сәйкес Шарт бойынша барлық Қызметтер көрсетілгеннен кейін жүзеге асырылады.

8.2. Шарт бойынша Қызметтердің барлық нәтижелеріне, сондай-ақ Шарт бойынша Орындаушы ұсынған материалдарға меншік құқығы және кездесок жойылу тәуекелі Шарт бойынша Қызметтер қабылданғаннан және Шарттың талаптарына сәйкес көрсетілген Қызметтер актісіне қол қойылғаннан кейін Тапсырыс берушігে ауысады.

8.3. Шарт бойынша барлық Қызметтерді көрсету аяқталғанға дейін Орындаушы өз күшімен және өз қаражаты есебінен Алаңнан қоқыс, қалдықтар, шаң, сынықтар, Орындаушының құралдары, Орындаушының пайдаланылмаған Материалдарын алғып тастауга міндетті. Егер Тапсырыс берушінің пікірі бойынша Орындаушы осы Тармақ бойынша өз міндеттемелерін бұзса, Тапсырыс беруші дербес немесе басқа тұлғалардың комегімен осы міндеттемелерді орындауда алады және Орындаушыға осындаі іс-шараларды орындауга қатысты Тапсырыс берушінің шығындарын жабуга шот коя алады. Тапсырыс беруші қабылдайтын осындаі әрекеттер Орындаушыны осы Шарт бойынша міндеттемелерінен босатпайды.

8.4. Орындаушы Шарттың 8.1 Тармағына сәйкес Қызмет көрсетуді аяқтағаннан кейін Тапсырыс берушігे Қызмет көрсетудің аяқталғаны туралы хабарлама жібереді. Орындаушы хабарламаға Тапсырыс берушінің Материалдарын мақсатты пайдалану туралы есепті, сондай-ақ Шарт бойынша барлық Қызметтерді көрсету аяқталған кезде Тапсырыс берушінің құралдарын Тапсырыс беруші оларды Орындаушыға Шарт талаптарымен ұсынған жағдайда кайтару туралы

восприниматься как свидетельство знания или опыта Заказчика или любого его представителя в любой области, связанной с оказанием Услуг, а также не будет считаться утверждением или указанием Заказчика Исполнителю об оказании Услуг, которые оказываются Исполнителем исключительно под его ответственность. Невзирая на любое положение настоящего Договора, Заказчик не должен считаться принявшим на себя ответственность Исполнителя, а также Исполнитель не должен полагать, что Заказчик или его представители обладают какими-либо знаниями или опытом на любом этапе исполнения Договора.

7. СРОКИ ОКАЗАНИЯ УСЛУГ

7.1. Сроки оказания Услуг определяются в Приложении 1- «Описание Услуг».

8. ПОРЯДОК СДАЧИ И ПРИЕМКИ УСЛУГ

Вариант 1 (*Такой порядок приемки Услуг отчетными периодами применяется при регулярном характере оказания Услуг*)

8.1. Сдача – приемка Услуг осуществляется после оказания Услуг в соответствии с условиями Договора в отчетном периоде, определяемом в Пункте 4.4.1. Договора, подписанием Сторонами Акта оказанных Услуг.

Вариант 2 (*Такой порядок приемки Услуг применяется при разовом характере оказания Услуг*)

8.1. Сдача – приемка Услуг осуществляется после оказания всех Услуг по Договору в соответствии с условиями Договора подписанием Сторонами Акта оказанных Услуг.

8.2. Право собственности и риск случайной гибели на все результаты Услуг по Договору, а также на Материалы, предоставленные Исполнителем по Договору, переходит к Заказчику после приемки Услуг по Договору и подписания Акта оказанных Услуг в соответствии с условиями Договора.

8.3. До окончания оказания всех Услуг по Договору Исполнитель обязан своими силами и за счёт своих собственных средств убрать с Площадки: мусор, отходы, пыль, обломки, Инструменты Исполнителя, неиспользованный Материал Исполнителя. Если, по мнению Заказчика, Исполнитель нарушил свои обязательства по настоящему Пункту, Заказчик может самостоятельно или с помощью других лиц выполнить данные обязательства и выставить Исполнителю счёт на покрытие издержек Заказчика в отношении выполнения таких мероприятий. Подобные действия, предпринимаемые Заказчиком, не освобождают Исполнителя от его обязательств по данному Договору.

8.4. Исполнитель, после окончания оказания Услуг в соответствии с Пунктом 8.1. Договора, направляет уведомление Заказчику об окончании оказания Услуг. К уведомлению Исполнитель прикладывает отчёт о целевом использовании Материалов Заказчика, а также при окончании оказания всех Услуг по Договору акт приема-передачи о возврате Инструментов Заказчика, в случае их предоставления Заказчиком Исполнителю на условиях Договора. Заказчик в течение ____ (____) рабочих дней после получения уведомления об окончании оказания Услуг проверяет оказанные Услуги с участием Кураторов Исполнителя и Заказчика и

қабылдау-беру актісін қоса береді. Тапсырыс беруші Қызметтер көрсетудің аяқталғаны туралы хабарламаны алғаннан кейін ____ (____) жұмыс күн ішінде Орындаушы мен Тапсырыс берушінің Кураторларының қатысуымен көрсетілген Қызметтерді тексереді және көрсетілген Қызметтер сапасына наразылықтар болмаған кезде көрсетілген Қызметтер актісіне қол қояды.

8.5. Көрсетілген Қызметтер актісіне қол қою Тапсырыс берушіні Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес Қызметтерде анықталған жасырын кемшіліктер бойынша Орындаушыға шағым беру құқығынан айырмайды.

8.6. Көрсетілген Қызметтерді қабылдау барысында Ақаулар анықталған жағдайда Тапсырыс беруші Анықталған Ақаулар туралы акт жасайды, оларды түзету мерзімдері көрсетіледі. Көрсетілген Қызметтер актісіне Орындаушы барлық анықталған Ақауларды жойғаннан кейін ғана қол қойылады. Орындаушы Анықталған Ақаулар туралы актіде көзделген мерзімде анықталған Ақауларды өз есебінен жоюға міндettі.

8.7. Көрсетілген Қызметтерді қабылдау барысында белгіленуі мүмкін емес Ақаулар анықталған жағдайда, Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген мерзімде Тапсырыс беруші Орындаушыға Ақаулықтар анықталған сәттен бастап қысқа мерзімде Анықталған Ақаулар туралы актіні ресімдеу арқылы оларды түзету мерзімдерін көрсете отырып хабарлауга міндettі. Орындаушы Анықталған Ақаулар туралы актіде көзделген мерзімде анықталған Ақауларды өз есебінен жоюға міндettі.

8.8. Тапсырыс беруші белгілеген мерзімде Орындаушының өкілі келмеген жағдайда немесе Орындаушы Анықталған Ақаулар туралы актіге қол қоюдан негіzsіз бас тартқан жағдайда, Тапсырыс беруші Тапсырыс беруші қол қойған сәттен бастап біr жақты тәртіппен Анықталған Ақаулар туралы Акт жасайды (Орындаушы өкілінің келмегені туралы немесе Орындаушының қол қоюдан негіzsіз бас тартылғаны туралы белгісі бар). Орындаушы Анықталған Ақаулар туралы актіде көзделген мерзімде анықталған Ақауларды жоймаган жағдайда, Тапсырыс беруші өз таңдауы бойынша Орындаушыдан Шарт Бағасын мөлшерлес азайтуды немесе Тапсырыс берушінің өз бетінше немесе басқа Орындаушыны тарту арқылы Ақауларды жоюға арналған өз шығыстарын өтеуді талап етуге құқылы.

9. ТАРАПТАРДЫҢ ЖАУАПКЕРШІЛІГІ

9.1. Келтірілген залалдарды өтеу Тараптарды Шарт бойынша олардың міндettемелерін орындаудан босатпайды.

9.2. Шарт бойынша тұрақсыздық айыбы залалдан тыс өндіріліп алынады. Бірнеше тұрақсыздық жағдайында олардың барлық жиынтығы қолданылады.

9.3. «Қызметтерді сипаттау» - 1 Қосымшада көзделген Шарт бойынша белгіленген Қызметтерді көрсету мерзімдерін бұзғаны үшін Тапсырыс беруші Орындаушыдан мерзімі өткен әрбір күн үшін Шарт бағасынан 0,3% (нөl бүтін оннан үш пайыз) мөлшерінде тұрақсыздық айыбын өндіріп алуға құқылы. (Опция: әрбір кешіктірілген күн үшін Шарт бағасынан 0,1% (нөl бүтін оннан біr пайыз) мөлшерінде, бірақ біr ай және одан көп мерзімге кешіктірілген кезде тұрақсыздық айыбының мөлшері Шарт бағасынан 10% (он пайыз) анықталады.

9.4. Орындаушының Шарт бойынша Қызмет

подписывает Акт оказанных Услуг при отсутствии претензий к качеству оказанных Услуг.

8.5. Подписание Акта оказанных Услуг не лишает Заказчика права предъявлять претензии Исполнителю по обнаруженным скрытым недостаткам в Услугах в соответствии с законодательством Республики Казахстан.

8.6. При обнаружении Дефектов в ходе приемки оказанных Услуг Заказчиком составляется Акт о выявленных Дефектах с указанием сроков их исправлений. Акт оказанных Услуг подписывается только после устранения Исполнителем всех выявленных Дефектов. Исполнитель обязан в сроки, предусмотренные в Акте о выявленных Дефектах, устраниить выявленные Дефекты за свой счет.

8.7. При обнаружении Дефектов, которые не могли быть установлены в ходе приемки оказанных Услуг, в сроки, предусмотренные законодательством Республики Казахстан, Заказчик обязан известить Исполнителя в кратчайший срок с момента обнаружения Дефектов, посредством оформления Акта о выявленных Дефектах с указанием сроков их исправлений. Исполнитель обязан в сроки, предусмотренные в Акте о выявленных Дефектах, устраниить выявленные Дефекты за свой счет.

8.8. В случае неявки в указанный Заказчиком срок представителя Исполнителя или в случае необоснованного отказа Исполнителя от подписания Акта о выявленных Дефектах, Заказчик составляет Акт о выявленных Дефектах в одностороннем порядке, вступающий в силу с момента подписания Заказчиком (с отметкой о неявке представителя Исполнителя или о необоснованном отказе от подписания Исполнителем). В случае не устранения Исполнителем выявленных Дефектов в сроки, предусмотренные в Акте о выявленных Дефектах, Заказчик вправе по своему выбору потребовать от Исполнителя соразмерного уменьшения Цены Договора или возмещения своих расходов на устранение Дефектов Заказчиком самостоятельно или посредством привлечения другого исполнителя.

9. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

9.1. Возмещение причиненных убытков не освобождает Сторон от исполнения их обязательств по Договору.

9.2. Неустойка по Договору взыскивается сверх убытков. При подпадании под применение нескольких неустоек, применяется вся их совокупность.

9.3. За нарушение установленных по Договору сроков оказания Услуг, предусмотренных в Приложении 1- «Описание Услуг», Заказчик вправе взыскать с Исполнителя неустойку в размере 0,3% (ноль целых три десятых процента) от Цены Договора за каждый день просрочки. (Опция: в размере 0,1% (ноль целых одна десятая процента) от Цены Договора за каждый день просрочки, но при просрочке сроком один месяц и более размер неустойки определяется 10% (девять процентами) от Цены Договора).

9.4. За неоказание или ненадлежащее оказание Исполнителем Услуг по Договору, Заказчик вправе

| | |
|---|---|
| <p>көрсетпегені немесе тиісінше көрсетпегені үшін Тапсырыс беруші Орындаушыдан Шарт Бағасының 10%-ы (он пайзы) мөлшерінде тұрақсыздық айыбын өндіріп алуға құқылы.</p> <p>9.5. Орындаушының Шарт бойынша міндеттемелерін орындағаны немесе тиісінше орындағаны үшін Шартты мерзімінен бұрын бұзған жағдайда, Тапсырыс беруші Орындаушыдан Шарттың Бағасынан 10% (он пайзы) мөлшерінде, жоғары тұрган 9.4. Тармақта көзделген тұрақсыздық айыбынан тыс тұрақсыздық айыбын өндіріп алуға құқылы.</p> <p>9.6. Шарт бойынша көрсетілген Қызметтер үшін ақы төлеу мерзімдерін бұзғаны үшін Орындаушы Тапсырыс берушіден мерзімі өткен әрбір күн үшін уақтылы төленбеген соманын 0,3% (нөл бүтін оннан үш пайзы) мөлшерінде тұрақсыздық айыбын өндіріп алуға құқылы. (Опция: әрбір кешіктірілген күн үшін уақтылы төленбеген соманың 0,1% (нөл бүтін оннан бір пайзы) мөлшерінде, бірақ бір ай және одан көп мерзімге кешіктірілген кезде тұрақсыздық айыбының мөлшері уақтылы төленбеген соманың 10% (он пайзы) айқындалады.</p> <p>9.7. Орындаушының Шарт бойынша міндеттемелерін орындағаны немесе тиісінше орындағаны үшін Тапсырыс беруші Орындаушыдан электр қуатының әзірлігін ұстап тұру бойынша Қызметтер құнының төмендеуінен Тапсырыс берушінің толық алынбаған табысын, сондай-ақ Орындаушының Шарт бойынша міндеттемелерді бұзуы нәтижесінде немесе байланысты Тапсырыс берушіге кез келген Мемлекеттік орган салған өсімпұл немесе айыппұлдардың құжатпен расталған сомасын қоса алғанда, Шарт бойынша міндеттемелерді Орындаушыдан Шарт бойынша міндеттемелерді бұзудан туындаған залалдарды өтеуді өндіріп алуға құқылы.</p> <p>9.8. Тапсырыс беруші Шарт бойынша Орындаушыға төлеуге жататын кез келген сомадан тұрақсыздық айыбының және оған келтірілген шығындардың кез келген сомасын акцептей бірінші кезектегі тәртіппен ұстап қалуға құқылы. Бұл ретте Тапсырыс берушінің мұндай ұстап қалуы Шарт бойынша ақы төлеу мерзімдерін бұзу болып табылады.</p> <p>9.9. Тараптардың Шартта және/немесе Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген міндеттемелердің орындаудың қамтамасыз етудің басқа да тәсілдерін қолданумен қатар тұрақсыздық айыбын өндіріп алуы Тараптардың міндеті емес, құқық болып табылады.</p> | <p>взыскать с Исполнителя неустойку в размере 10% (десяти процентов) от Цены Договора.</p> <p>9.5. При досрочном расторжении Договора за неисполнение или ненадлежащее исполнение Исполнителем обязательств по Договору, Заказчик вправе взыскать с Исполнителя неустойку в размере 10% (десяти процентов) от Цены Договора, сверх неустойки, предусмотренной вышеуказанным Пунктом 9.4.</p> <p>9.6. За нарушение сроков оплаты за оказанные Услуги по Договору Исполнитель вправе взыскать с Заказчика неустойку в размере 0,3% (ноль целых три десятых процента) от несвоевременно оплаченной суммы за каждый день просрочки. (Опция: в размере 0,1% (ноль целых одна десятая процента) от несвоевременно оплаченной суммы за каждый день просрочки, но при просрочке сроком один месяц и более размер неустойки определяется 10% (десятью процентами) от несвоевременно оплаченной суммы).</p> <p>9.7. За неисполнение или ненадлежащее исполнение Исполнителем обязательств по Договору, Заказчик вправе взыскать с Исполнителя возмещение убытков, вызванных нарушением Исполнителем обязательств по Договору, включая недополученный доход Заказчика из-за снижения стоимости услуг по поддержанию готовности электрической мощности, а также документально подтвержденные суммы пени или штрафов, наложенных на Заказчика любым Государственным органом, в результате или в связи с нарушением Исполнителем обязательств по Договору.</p> <p>9.8. Заказчик вправе в безакцептном первоочередном порядке удерживать любые суммы неустойки и причиненных ему убытков из любых сумм, подлежащих оплате Исполнителю по Договору. При этом такое удержание Заказчиком не является нарушением сроков оплаты по Договору.</p> <p>9.9. Взыскание Сторонами неустойки, наряду с применением других способов обеспечения исполнения обязательств, предусмотренных Договором и/или законодательством Республики Казахстан, является правом, а не обязанностью Сторон.</p> |
| <p>10. ФОРС-МАЖОР</p> | <p>10. ФОРС-МАЖОР</p> |
| <p>10.1. Тараптар Шарт бойынша міндеттемелерді ішінара немесе толық орындағаны үшін, егер ол еңсерілмес күш мән-жайларының салдары болып табылса, жауапкершіліктен босатылады.</p> <p>10.2. Шартқа қол қою кезінде болмаған, Тараптардың еркінен тыс пайда болған, олардың басталуы мен іс-қимылына Тараптар нақты жағдайда қолданылуы еңсерілмейтін күш есеріне ұшыраған Тараптан әділ талап етуге және күтүге болатын шараптар мен құралдардың көмегімен кедергі жасай алмаган сыртқы және төтенше оқиғалар еңсерілмейтін күш деп түсініледі.</p> <p>10.3. Тараптар Шарт бойынша Тараптардың өз міндеттемелерін орындауына тікелей кедергі келтіретін мынадай оқиғаларға жауап беру үшін еңсерілмейтін күш деп</p> | <p>10.1. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по Договору, если оно явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы.</p> <p>10.2. Под непреодолимой силой понимаются внешние и чрезвычайные события, которые не существовали во время подписания Договора, возникшие помимо воли Сторон, наступлению и действию которых Стороны не могли воспрепятствовать с помощью мер и средств, применения которых в конкретной ситуации справедливо требовать и ожидать со Сторонами, подвергшейся действию непреодолимой силы.</p> <p>10.3. Стороны согласились, что под обстоятельствами непреодолимой силой признаются</p> |

танылатынына келісті: табиғи сипаттағы дүлей апаптар, Қазақстан Республикасының аумағындағы әскери іс-кимылдар, нормативтік-құқықтық актілердің күшіне енуі.

10.4. Еңсерілмес күш мән-жайларының әсеріне ұшыраған немесе кедергілерге тап болған тарап 48 (қырық сегіз сағат) ішінде екінші Тарапқа аталған мән-жайлар және/немесе кедергілер әсерінің туындауы, түрі және ықтимал ұзақтығы туралы хабарлама жіберуге, сондай-ақ еңсерілмес күш мән-жайлары басталған күннен бастап 3 (үш) күн ішінде құзыретті Мемлекеттік орган берген еңсерілмес күш мән-жайларының басталғанын растайтын құжаттарды (анықтаманы) екінші Тарапқа беруге міндettі. Жоғарыда көрсетілген шарттар сақталмаған жағдайда Тараптар ешқандай мән-жайлар еңсерілмейтін күш мән-жайлары ретінде қаралмайтындығына және Тараптардың міндettемелері орындалудың мүмкін еместігімен тоқтатылмайтындығына келісті.

исключительно следующие события, непосредственно препятствующие исполнению Стороной своих обязательств по Договору: стихийные бедствия природного характера, военные действия на территории Республики Казахстан, вступление в силу нормативно-правовых актов.

10.4. Сторона, подвергшаяся воздействию обстоятельств непреодолимой силы или столкнувшаяся с препятствием обязана в течение 48 (сорока восьми часов) направить другой Стороне уведомление о возникновении, виде и возможной продолжительности действия указанных обстоятельств и/или препятствий, а также в течение 3 (трех) дней с даты наступления обстоятельств непреодолимой силы предоставить другой Стороне документы (справку), подтверждающие наступление обстоятельств непреодолимой силы, выданные компетентным Государственным органом. В случае несоблюдения вышеуказанных условий Стороны согласились, что никакие обстоятельства непреодолимой силы и обязательства Сторон не могут быть прекращены невозможностью исполнения.

11. ШАРТЫҢ ҚОЛДАНЫЛУ МЕРЗІМІ ЖӘНЕ ШАРТЫ БҰЗУ ТӘРТІБІ

11.1. Осы Шарт екі Тараптың үәкілдепті өкілдері қол қойғаннан кейін күшіне енеді және Тараптар Шарт бойынша өз міндettемелерін толық орындағанға дейін Шарт күнінен бастап қолданылады.

11.2. Шарт бұзылуы мүмкін:

11.2.1. Тараптардың келісімі бойынша;

11.2.2. Қазақстан Республикасының заңнамасында тікелей көзделген жағдайларда жүзеге асырылады;

11.2.3. Тапсырыс берушінің бастамасы бойынша бір жақты тәртіппен оның өз калауы бойынша кез келген уақытта Орындаушыға жазбаша хабарлама беру жолымен. Бұл ретте Шарт осындағы хабарламада көрсетілген күннен бастап немесе Орындаушы осындағы хабарламаны алған күннен бастап, қайсысы кешірек болуына байланысты бұзылды деп есептеледі. Бұл жағдайда Тапсырыс беруші Орындаушыға Шарттың талаптарына сәйкес Шартты бұзу күніне дейін тиісті көрсетілген Қызметтердің күнын төлейді. Шарт бұзылған сәтте Тапсырыс берушігে Орындаушы ұсынған барлық Материалдарға, Қызметтер нәтижелеріне құқық Тапсырыс берушігеба аусады, бұл ретте Тапсырыс беруші, егер олардың күны Шартта жеке көзделсе және Тапсырыс беруші төлемесе, олардың күнын төлеуге міндettі. Мұндай Шарт бұзылған жағдайда Орындаушы қандай да бір қосымша шығыстарды немесе шығындарды өтеуге құқығы болмайды;

11.2.4. Орындаушы Шарт бойынша міндettемелерді орындағаны немесе тиісінше орындағаны үшін бір жақты тәртіппен Орындаушыға жазбаша хабарлама беру жолымен кез келген уақытта Тапсырыс беруші жүзеге асырады. Бұл ретте Шарт осындағы хабарламада көрсетілген күннен бастап немесе Орындаушы осындағы хабарламаны алған күннен бастап, қайсысы кешірек болуына байланысты бұзылды деп есептеледі. Бұл жағдайда Орындаушы Тапсырыс берушігеба Шарттың талаптарына және Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес барлық шығындарды өтеуге міндettі. Егер Тапсырыс беруші Шарт бойынша аванс жасаған жағдайда, онда Орындаушы 11.3 Тармактың талаптары бойынша Тапсырыс берушігеба аванс сомасын кайтаруға міндettі;

11. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА И ПОРЯДОК РАСТОРЖЕНИЯ ДОГОВОРА

11.1. Настоящий Договор вступает в силу после его подписания уполномоченными представителями обеих Сторон и действует с Даты Договора до полного исполнения Сторонами своих обязательств по Договору.

11.2. Договор может быть расторгнут:

11.2.1. по соглашению Сторон;

11.2.2. в случаях, прямо предусмотренных законодательством Республики Казахстан;

11.2.3. по инициативе Заказчика в одностороннем порядке в любое время по его собственному усмотрению, путем предоставления письменного уведомления Исполнителю. При этом Договор считается расторгнутым с даты, указанной в таком уведомлении, или с даты получения такого уведомления Исполнителем, в зависимости от того, что наступит позднее. В этом случае, Заказчик оплачивает Исполнителю стоимость надлежаще оказанных Услуг до даты расторжения Договора, в соответствии с условиями Договора. Право на все Материалы, результаты Услуг, предоставленные Исполнителем Заказчику по Договору на момент расторжения Договора, переходит к Заказчику, при этом Заказчик обязан оплатить их стоимость, если их стоимость отдельно предусмотрена Договором и не была оплачена Заказчиком. В случае такого расторжения Договора Исполнитель не будет иметь права на возмещение каких-либо дополнительных расходов или убытков;

11.2.4. Заказчиком в одностороннем порядке в любое время за неисполнение или ненадлежащее исполнение Исполнителем обязательств по Договору, путем предоставления письменного уведомления Исполнителю. При этом Договор считается расторгнутым с даты, указанной в таком уведомлении, или с даты получения такого уведомления Исполнителем, в зависимости от того, что наступит позднее. В этом случае Исполнитель обязан возместить Заказчику все убытки, в соответствии с условиями Договора и законодательством Республики Казахстан. В случае если Заказчиком произошло авансирование по Договору, то Исполнитель обязан вернуть сумму аванса Заказчику на условиях Пункта 11.3;

11.3. Шарт кез келген себеп бойынша тоқтатылған кезде Тараптар Шарт тоқтатылған күннен бастап 10 (он) күн ішінде есеп айырысларды салыстырып тексеру еki жакты актісін жасайды. Салыстыру актісінің негізінде тараптар осы Шартта көрсетілген Тараптардың банктік шоттарына еki тарап салыстыру актісіне қол қойған күннен бастап 5 (бес) күн ішінде өзара есеп айырысуды жүргізеді.

12. ХАТ-ХАБАРЛАР. ХАБАРЛАМАЛАР

12.1. Тараптардың Шарт талаптарын орындаудың қатысты хабарламалар, барлық және келген хат-хабарлар жазбаша түрде ресімделеді және егер олар жөнелтілсе, тиісті Тарапқа тиісті түрде тапсырылған болып саналады:

- а) факспен, онда алушы Тараптың факсимильді хабарламаның беттердің толық санында келіп түскені туралы есебін алған күні мен уақытында немесе жіберуші Тарап тіркеген факсимильді хабарламаның жіберілген күні мен уақытында;
- б) почтамен, онда пошта қызметінің хабарламасында көрсетілген алушы Тарапқа хат-хабар тапсырылған күні;
- в) қолма-қол, онда алушы Тараптың хабарламаны алғаны туралы қолы немесе қолхаты күні.

13. БАСҚА ШАРТТАР

13.1. Тараптардың Шарт бойынша қатынастарына қолданылатын құқық Қазақстан Республикасының заңнамасы болып табылады.

13.2. Шарт, сондай-ақ Шарттың мазмұны мен орындалуына байланысты барлық ақпарат пен құжаттама, құжаттама, фото, бейне материалдар, оның ішінде оның орындалу барысы мен нәтижелері туралы, сондай-ақ Тапсырыс беруші берген және/немесе Шартқа байланысты оның атынан Орындаушыға берген және / немесе ашқан қосымша ақпарат «Күпия ақпарат» деп танылады. Тараптар құпия ақпаратты үшінші тұлғаларға жария етпеуге және Қазақстан Республикасының заңнамасында тікелей көзделген жағдайлардан басқа, екінші Тараптың алдын ала жазбаша келісімінсіз, осы Шарттың қолданылуы ішінде және мынадай оқигалардың біріншісінен бастап 5 (бес) жыл ішінде: (i) кепілдік мерзімі аяқталған немесе (ii) осы Шарттың қолданылуы тоқтатылған жағдайларда, құпия ақпаратты үшінші тұлғаларға жария етпеуге және оған байланысты барлық шараларды қабылдауга міндеттенеді.

13.3. Осы Шартқа байланысты немесе туындастын барлық келіспеушіліктер немесе даулы мәселелер келіссөздер жолымен шешіледі. Реттелмеген даулар мен келіспеушіліктер Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына сәйкес Маңғыстау облысының Мамандандырылған ауданараптық экономикалық сотында сот тәртібімен қаралады.

13.4. Тараптар қол қойылған және мөрмен бекітілген Шарттың факсимильдік және сканерленген көшірмелермен (PDF форматында орындалған) үқсас түпнұсқаларға кейіннен ауыстырылғанға дейін заңды күші болады, факсимильдік және сканерленген көшірмелерді айырбастау (жөнелту және алу) Шарттың 14 Бабында көрсетілген тел./факстердің және электрондық пошта мекенжайларының нөмірлерін пайдалана отырып жүзеге асырылады деген үағдаласты. Шарттың факсимильдік және сканерленген көшірмелері құжаттың бір мәнді емес түсіндірілуін болдырмайтын мазмұны сапалы

11.3. При прекращении Договора по любой причине Сторонами составляется двусторонний акт сверки расчетов в течение 10 (десяти) дней с даты прекращения Договора. На основании акта сверки Стороны производят взаиморасчет в течение 5 (пяти) дней с даты подписания акта сверки обеими Сторонами на банковские счета Сторон, указанные в настоящем Договоре.

12. КОРРЕСПОНДЕНЦИЯ. УВЕДОМЛЕНИЯ

12.1. Уведомления, все и любые корреспонденции относительно исполнения Сторонами условий Договора оформляются в письменной виде и считаются врученными соответствующей Стороне надлежащим образом, если они отправлены:

- а) факсом, то в дату и время получения отчета получающей Стороны о поступлении факсимильного уведомления в полном количестве страниц или в дату и время отправления факсимильного уведомления, зарегистрированные отправляющей Стороной;
- б) почтой, то в дату вручения корреспонденции получающей Стороне, указанную в уведомлении почтовой службы;
- в) нарочным, то в дату росписи или расписки получающей Стороны о получении уведомления.

13. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ

13.1. Применимым правом к отношениям Сторон по Договору является законодательство Республики Казахстан.

13.2. Договор, а также вся информация и документация, документация, фото, видео материалы, связанные с содержанием и исполнением Договора, в том числе о ходе и результатах его исполнения, а также дополнительная информация, переданная и/или раскрытая Заказчиком или от его имени Исполнителю в связи с Договором, признается «Конфиденциальной информацией». Стороны обязуются не разглашать Конфиденциальную информацию третьим лицам и принимать все зависящие от них меры по ее защите и сохранности, не допускать ее разглашения или использования в целях иных, чем надлежащее исполнение Договора, без предварительного письменного согласия другой Стороны, кроме случаев прямо предусмотренных законодательством Республики Казахстан, в течение действия настоящего Договора и в течение 5 (пяти) лет с даты наступления первого из следующих событий: (i) окончания Гарантийного срока или (ii) прекращения действия настоящего Договора.

13.3. Все разногласия или спорные вопросы, связанные или возникающие из настоящего Договора, разрешаются путем переговоров. Неурегулированные споры и разногласия рассматриваются в судебном порядке в Специализированном межрайонном экономическом суде Мангистауской области, в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан.

13.4. Стороны договорились о том, что факсимильные и сканированные копии подписанного и скрепленного печатью Договора будут иметь юридическую силу до последующей их замены на оригиналы, идентичные факсимильным и сканированным копиям (выполненных в формате PDF), при условии, что обмен (отправка и получение) факсимильных и сканированных копий будет

жаңғыртылған жағдайда гана қабылданады. Тараптар берілген факсимильді және сканерленген көшірмелердің түпнұсқаға сойкестігіне кепілдік береді және олардың сойкесіздігі үшін жауапты болады.

13.5. Шарт бірдей заңды күшке ие, Тараптардың әрқайсынына бір-бір данадан келетін 2 (екі) данада қазак және орыс тілдерінде жасалған. Бұл ретте Шарттың орыс және қазақ тілдеріндегі нұсқаларының арасында айырмашылықтар болса, Шарттың орыс тіліндегі нұсқасы басым күшке ие.

13.6. Шарт бойынша өз міндеттемелерін орындау кезінде Орындаушы, оның Персоналын, өкілдерін қоса алғанда, Қазақстан Республикасының сыйбайлас жемкорлыққа қарсы күрес, ақшаны жылыстату жөніндегі заңнамасын толығымен сақтауға міндеттенеді.

осуществляться с использованием номеров только тех тел./факсов и адресов электронной почты, которые указаны в Статье 14 Договора. Факсимильные и сканированные копии Договора принимаются только при условии качественного воспроизведения содержания документа, исключающего его неоднозначную трактовку. Стороны гарантируют идентичность переданных факсимильных и отсканированных копий Договора оригиналу и несут ответственность за их несоответствие.

13.5. Договор составлен в 2 (двух) экземплярах на русском и казахском языках, имеющих одинаковую юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из Сторон. При этом при наличии расхождений между версиями Договора на русском и казахском языке преимущественную силу имеет версия Договора на русском языке.

13.6. При исполнении своих обязательств по Договору Исполнитель, включая его персонал, представителей, обязуется полностью соблюдать законодательство Республики Казахстан по борьбе с коррупцией, отмыванию денег.

14. ТАРАПТАРДЫҢ ЗАҢДЫ МЕКЕНЖАЙЛАРЫ, БАНКТІК ДЕРЕКТЕМЕЛЕРІ ЖӘНЕ ҚОЛДАРЫ

«ТАПСЫРЫС БЕРУШЫ»:

«Мангистау өнерлік
электрторантық компаниясы» АҚ
130000, КР, Мангистау облысы,
Актау қаласы, 29А шағын ауданы, 97 ғимарат
тел. / факс: 8 (7292) 200-335
к / тел.: 8 (7292) 200-281
БИН 920440000302
ЖСК KZ608560000006582982
«Банк Центр Кредит» АҚ
БИК KCJBKZKX
E-mail: info@mrek.kz

Тапсырыс беруші атынан
Басқарма Төрайымы

_____ Ибрагимов М.Ж.

«ОРЫНДАУШЫ»:

«_____» ЖШС
130000, КР,
тел./факс:
к/тел.:
БИН
ЖСК
«_____» АҚ
БИК
E-mail:

Орындаушы атынан
Директор

14. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА, БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ И ПОДПИСИ СТОРОН

«ЗАКАЗЧИК»:

АО «Мангистауская региональная
электросетевая компания»
130000, РК, Мангистауская область,
город Актау, микрорайон 29А, здание 97
тел./факс: 8 (7292) 200-335
к/тел.: 8 (7292) 200-281
БИН 920440000302
ИИК KZ608560000006582982
АО «Банк Центр Кредит»
БИК KCJBKZKX
E-mail: info@mrek.kz

От имени заказчика
Председатель Правления

_____ Ибрагимов М.Ж.

«ИСПОЛНИТЕЛЬ»:

ТОО «_____»
130000, РК
тел./факс:
к/тел.:
БИН
ИИК
АО «_____»
БИК
E-mail:

От имени Исполнителя
Директора

Приложение №1

к Договору №_____ от _____

Описание Услуг

Внести текст

Приложение №2

к Договору №_____ от _____

Техническая спецификация

Внести текст

Приложение №3

к Договору №_____ от _____

Приложение №3- «Обязательные условия безопасного производства Работ/Услуг».